



# NGUỒN SỐNG

## CHÚA LÊN TRỜI, TA HÃY MẾN YÊU NHỮNG SỰ TRÊN TRỜI

### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

#### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

#### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

### BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Quản Nhiệm:

- Rửa tội - trước 3 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



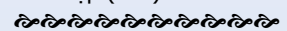
#### Cha Quản Nhiệm Tạm Thời:

- Phaolô Trần Xuân Tâm (301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế:** G.B. Nguyễn Văn Hương Văn Phòng GX: 9 – 11am, Chúa Nhật (301) 972-2838



### HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

- **Chánh Hội Đồng**  
A. Nguyễn M Hoàng (301) 368-3561
- **Phó Hội Đồng**  
A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863
- **Tổng Thư Ký**  
C. Phạm N Mai Thảo (240) 463-5802
- **Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ban Xã Hội**  
A. Lê Văn Yên (301) 933-1393
- **Ca Đoàn**  
A. Nguyễn T Nguyên (703) 508 -5109
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106



### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trâm Thiên Kim (240) 568-6116



### CT GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

**Điện Thoại:** (301) 294-3408 ext. 3  
**Email:** bdh.glvnmd@gmail.com

Hôm nay, Chúa lên Trời, chúng ta hướng tâm hồn lên với Chúa, và trông đợi Người lại đến như lời đã hứa trước khi về Trời, để Người ở đâu chúng ta cũng ở đó. Vì thế, chúng ta hãy nuôi dưỡng lòng ái mộ những sự trên Trời, để cũng được cả xác lẫn hồn về trời với Chúa. Đây là niềm vui lớn lao và tràn đầy hy vọng khi chúng ta hướng về tương lai trên hành trình dương thế. Toàn bộ ý nghĩa Chúa về Trời được các bài đọc Thánh Kinh diễn tả. Nội dung chứa đựng trong những lời sau: "*Chúa Giêsu đã bắt đầu làm và giảng dạy, Người cần dọn các Tông đồ xong..*". Và sau đó "*Người lên Trời*" (x. *Cvtd 1, 1- 11*).

Theo sự quan phòng trong kế hoạch đời đời của Thiên Chúa, "*đã đến giờ Chúa Giêsu rời bỏ thế gian mà về cùng Đức Chúa Cha*". Lời này được lặp đi lặp lại mỗi đoạn Tin Mừng trước lễ Chúa về Trời. Chúa từ giã Đức Maria Mẹ Người và nhất là tâm sự với các môn đệ nhiều điều. Hôm nay Người bảo các ông: "*Các con sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần ngự xuống trên các con, và các con sẽ nên chứng nhân cho Thầy tại Giêrusalem, trong tất cả xứ Giuđêa và Samaria, và cho đến tận cùng trái đất*" (*Cvtd 1, 8*). Thế là nhiệm vụ từ đây được ủy thác, đến lượt mình các Tông đồ phải thi hành cách trung thành.

Đang lúc chờ đợi Chúa Thánh Thần, Món Quà do Chúa Cha ban xuống, Ngài là sức mạnh của các Tông đồ. Chính Ngài hướng dẫn Giáo hội đi trên đường chân lý, Tin Mừng phải được rao truyền bởi quyền năng của Thiên Chúa chứ không phải do sức mạnh hay khôn ngoan của người đời. Trước khi về Trời, Chúa Giêsu "*đã ra lệnh cho các ông chớ rời khỏi Giêrusalem, nhưng hãy chờ đợi điều Chúa Cha đã hứa*" (*Cvtd 1, 4*). Người nói với các ông: "*các con hãy đi giảng dạy muôn dân, làm phép rửa cho họ nhân danh Cha, và Con và Thánh Thần, giảng dạy họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho các con*" (*Mt 28, 19*). Căn cứ vào lời của Chúa Giêsu, các Tông đồ có trách nhiệm phải loan báo Tin Mừng cho thế giới, làm phép cho họ nhân danh Cha và Con và Thánh Thần, nói cho thế gian biết về Nước Thiên Chúa và ơn cứu độ, nhất là phải làm chứng về Chúa Kitô "*cho đến tận cùng trái đất*" (*Cvtd 1, 8*). Giáo Hội sơ khai thấu hiểu huấn lệnh Chúa truyền, nên đã khai mở thời kỳ truyền giáo dù biết rằng thời kỳ này chỉ kết thúc vào ngày Chúa Giêsu lên trời, và trở lại.

Những lời Chúa Giêsu để lại cho Giáo hội là kho tàng vô giá. Giáo hội không những phải gìn giữ, loan báo, suy niệm mà còn sống nữa. Chúa Thánh Thần sẽ làm bén rễ sâu trong lòng Giáo hội ơn đặc sủng được sai đi. Chúa Giêsu đã và sẽ luôn sống trong Giáo hội như lời Người đã hứa: "*Và đây Thầy ở cùng các con mọi ngày cho đến tận thế*" (*Mt 28, 20*). Vì thế, Giáo hội nhận ra sự cần thiết phải trung thành với kho tàng đức tin và những lời Chúa truyền dạy, đồng thời thông truyền từ thế hệ này đến thế hệ khác, tới chúng ta ngày hôm nay. Lời Chúa và chỉ có Lời Chúa là nền tảng cho mọi sứ vụ, cũng như tất cả các hoạt động mục vụ của Giáo hội. Thâm quyền của Lời Chúa là nền tảng mà Công Đồng Vatican II và Thánh

Gioan XXIII đã nhấn mạnh trong bài phát biểu khai mạc: "*Mối quan tâm chính của Công đồng Đại kết, là kho tàng thiêng liêng Kitô giáo phải luôn được giữ gìn và giảng dạy*" (Bài phát biểu của ngày 11 tháng 10, 1962). Thách thức lớn nhất của chúng ta là trung thành với giáo huấn của Chúa Giêsu.

*Lm. Anton Nguyễn Văn Độ*

**TIN TRONG TUẦN**

**CHA CHÁNH XỨ MỚI CỦA GIÁO XỨ MẸ VIỆT NAM** - Trong văn thư ký và đóng dấu ngày 12 tháng Năm năm 2014, Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Washington, đã bổ nhiệm Cha Phao-lô Trần Xuân Tâm làm Chánh Xứ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam với nhiệm kỳ 6 năm, chính thức có hiệu lực từ ngày 9 tháng Bảy năm 2014. Xin mọi người trong Giáo Xứ cầu nguyện cho Cha Chánh Xứ mới để ngài trung thành và hết lòng chăm sóc các linh hồn trong Giáo Xứ như lòng Chúa mong muốn.

**MỪNG CÁC EM RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU** - Thật là một niềm vui lớn cho cả Giáo Xứ đó là trong thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy này (31.5.2014), chúng ta có 47 em học sinh lớp Hai Giáo Lý được rước Mình Máu Thánh Chúa lần đầu tiên. Cùng với gia đình và các em, Giáo Xứ dâng lên Chúa Giê-su 47 đèn thờ tâm hồn xinh đẹp cho Ngài ngự vào mà trở thành lương thực thiêng liêng nuôi dưỡng đời sống ơn sủng của các em. Chúng ta cảm tạ Chúa Giê-su đã chọn ngự vào tâm hồn các em. Giáo Xứ cũng chân thành cảm ơn cô Thùy Anh giám đốc chương trình giáo dục giáo lý, ban điều hành giáo lý, các thầy cô giáo lý lớp Hai, và các phụ huynh thiện nguyện đã giúp chuẩn bị tâm hồn các em để lãnh nhận niềm vui rước Chúa Giê-su vào lòng, một niềm vui mà không có gì trên cõi đời này có thể sánh bằng. Xin tất cả mọi người trong Giáo Xứ cầu nguyện nhiều để các em mãi mãi giữ tâm hồn trong sạch và không ngừng thêm lòng triu mến, biết ơn đối với Chúa Giê-su Thánh Thể. Đây là danh sách của các em Rước Lễ Lần Đầu: *Bạch Thái Michael, Cao Thế Hoàng-Văn, Cao Angel Karren, Đặng Hoàng Emily, Đinh Ashley, Đinh Hoàng Emily, Đinh Trần Madison, Đỗ Trần Minh Ngọc, Đỗ Quỳnh Katherine, Đỗ Tuấn Nam, Dương Ngọc Michelle, Hồ L Richard, Hồ L Anthony, Huỳnh Năng Lewis, Lâm Patague Liliyana, Lê Thảo Catherine, Lê Ngọc Trâm, Ma Thanh Tâm Anthony, Ma Thanh Minh Vincent, Marlar Loan Kendra, Ngô Tuấn Joseph, Ngô Phong Justin, Ngô Tường-Vy Christyn, Ngô Tấn Dũng, Ngô Tiến Kevin, Nguyễn Quiana, Nguyễn Christopher, Nguyễn Long Stephen, Nguyễn Bảo-Linh Jasmin, Nguyễn Công Anh John, Nguyễn Minh Bryan, Nguyễn Thanh Allison, Nguyễn Tien Thinh, Nguyễn Ngọc Khương, Nguyễn Bảo Trâm Emily, Nguyễn Nhật Anh Khang, Nguyễn Hoàng Vivian, Nguyễn T Joshephia, Phạm Joy Megan, Trần Nhật Tân,*

*Trần T Thủy-Tiên, Trần Bryan, Trần Hibbard Angelina, Trương Vĩnh Yên, Vũ Chaysang Mary, Vũ Đình Hùng Anh, Vũ Quỳnh Như.*

**LƯU Ý VỀ LỊCH LỄ** - Lễ Vọng Chúa Nhật Chúa Thánh Thần Hiện Xuống vào **thứ Bảy tối ngày 7 tháng Sáu** sẽ là thánh lễ Thêm Sức cho các em học sinh giáo lý của Giáo Xứ, nên sẽ dài và bắt đầu vào **lúc 6 giờ**, 1 tiếng sớm hơn thường lệ. *Anh chị em nào không có con em thêm sức dịp này nên tham dự một trong ba lễ sáng Chúa Nhật hôm sau (8/6), để dành chỗ cho gia đình của các em thêm sức.*

**THỨ SÁU ĐẦU THÁNG SÁU CẦU NGUYỆN CHO ON GỌI LINH MỤC VÀ TU SĨ** - Thứ Sáu đầu tháng Sáu (6/6) sẽ là ngày mà Giáo Xứ chúng ta liên kết với hầu hết các giáo xứ khác trong Tổng Giáo Phận để làm Giờ Châu Minh Thánh Chúa cầu nguyện cho các thầy phó tế trong Tổng Giáo Phận sẽ chịu chức Linh Mục vào thứ Bảy ngày 21 tháng Sáu năm nay, cũng như cầu nguyện hỗ trợ những ai tìm hiểu ơn gọi linh mục hay đời sống thánh hiến (tu sĩ). Như thường lệ vào thứ Sáu đầu tháng, giáo xứ chúng ta hôm đó có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó là phép lành Minh Thánh Chúa khai mạc ngày châu, rồi Minh Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong thỉnh lặng suốt ngày cho đến 6 giờ chiều thì có kinh chiều phụng vụ, lần chuỗi Mân Côi suy niệm mầu nhiệm năm sự Mừng, và phép lành Minh Thánh Chúa kết thúc (không có Đi Đàng Thánh Giá vì trong mùa Phục Sinh), và 7 giờ là thánh lễ chiều. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giê-su Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. *Nếu ai có thể được xin dành trọn 1 giờ để ở với Chúa Giê-su Thánh Thể và để cầu cho các thầy phó tế sắp thụ phong của Tổng Giáo Phận.* Cũng lưu ý **Thứ Bảy ngay sau đó, ngày 7 tháng 6 là thứ Bảy đầu tháng**, cũng như thường lệ sẽ có lễ sáng 8 giờ sau đó có nguyện Kinh Mân Côi và Kinh Cầu Đức Bà.

**GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC** - Để giúp cho đời sống đạo của các bạn trẻ sau khi thêm sức (tuổi trung học, đại học, hay lớn hơn), sẽ có: (1) *Chia sẻ Lời Chúa Chúa Nhật hay Học Hỏi Giáo Lý vào Chúa Nhật đầu tiên của tháng Sáu, tức Chúa Nhật này (1/6) lúc 12:15 trưa* (ngay sau lễ 11 giờ) ở trong Nhà Xứ (sẽ lặp lại như thế gần như mỗi tháng); (2) *Thánh Lễ chính yếu bằng tiếng Anh vào Chúa Nhật thứ ba của tháng Sáu (15/6) lúc 11 giờ trưa* ở tầng dưới nhà thờ (sẽ lặp lại như thế gần như mỗi tháng). Ngoài ra trong năm Giáo Xứ còn tổ chức cho các em tham gia Tĩnh Tâm và những sinh hoạt mang tính dẫn thân bác ái xã hội. Xin liên lạc với Cha Phó Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext. 3) hay anh

Tommy Nguyễn Tú ở số 301 221 0464. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

*To help the faith of post-confirmation youths (high school age, college age and up), the Parish Youth Group will hold: 1. Reflection and Discussion on the Word of God (Sunday Mass Readings) or Faith Studies on the first Sunday of June (6/1) at 12:15pm (right after the 11am Mass) in the rectory (Nhà Cha) (reflection/discussion of the Word of God or faith studies will take place periodically almost every first Sunday of each month); 2. English Mass on the third Sunday of June (6/15) at 11am in church basement (the youth mass will take place periodically almost every third Sunday of each month) In addition, the Youth Group will have retreats and other social and charitable activities for the youths during the year. Please contact Cha Tâm at 301 622 4895 (ext. 3) or Tommy Nguyễn at 301 221 0464.*

**LỄ TRUYỀN CHỨC LINH MỤC CỦA TỔNG GIÁO PHẬN** - Vào thứ Bảy ngày 21 tháng 6, Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Washington, sẽ truyền chức thánh linh mục cho một số thầy phó tế chuyển tiếp của Tổng Giáo Phận trong thánh lễ 10 giờ sáng tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (National Shrine of the Basilica of the Immaculate Conception - 400 Michigan Ave. N.E., Washington, DC 20017). Cha mẹ nào muốn khích lệ con trai của mình theo đuổi ơn gọi linh mục nên sắp xếp thời gian đưa các em đi tham dự thánh lễ truyền chức linh mục.

**TÌM HIỂU ƠN GỌI, ĐẶC BIỆT ƠN GỌI TU TRÌ, DÀNH CHO CÁC EM HỌC SINH TRUNG HỌC (DISCERNMENT OF VOCATION, ESP. PRIESTLY AND RELIGIOUS, FOR HIGH SCHOOL STUDENTS)**- Để giúp các học sinh nam và nữ trung học tìm hiểu về ơn gọi của đời mình, nhất là để biết Chúa có gọi vào đời sống linh mục hay tu sĩ hay không, Tổng Giáo Phận Washington có một số hoạt động dưới đây (bằng tiếng Anh). Xin phụ huynh khuyến khích con em tham dự:

**Dành cho các học sinh nam trung học (For High School Young Men): Quo Vadis?** Where Are You Going? What Is the Father's Will for You? Quo Vadis Camp can help you answer these questions. **July 20-23, 2014. Mount St. Mary's Seminary, Emmitsburg, MD.** For more information, please ask your parish priest, see our website [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org) or contact: Fr. Rob Walsh, Assistant Director for Priest Vocations, Archdiocese of Washington, [vocations@adw.org](mailto:vocations@adw.org)/ 202 636 9020.

**Dành cho các học sinh nữ trung học (For High School Young Women): Fiat Days Camp.** July 24-26, 2014. Mount

**St. Mary's Seminary, Emmitsburg, MD.** Fiat Days Camp is for young women in high school who want to model their personal holiness on that of Mary. By doing so, they will discover their own vocation from our Lord. Religious Sisters from different orders will be present to give talks and share their vocation stories with the young women. Camp includes: Mass and Prayer - Talks and Discussion - Games, Sports, Activities -Adoration - Reconciliation - Spiritual Direction - Cool T-shirt. Register Online by July 14, 2014 @ [www.formstack.com/forms/fiatdays-14](http://www.formstack.com/forms/fiatdays-14). Each participant must submit a signed permission form with payment check (made out to St. Peters) for registration to be confirmed. The form can be found at: [www.stpetersyouthministry.org](http://www.stpetersyouthministry.org). or obtained from your parish priest. Questions? Contact: [angela.busby@stpetersolney.org](mailto:angela.busby@stpetersolney.org). Sponsored by Montgomery County Youth Ministers of the Archdiocese of Washington.

**CẢM ƠN CỦA GIÁO XỨ** - Giáo Xứ cảm ơn những thiện nguyện viên đã nhiệt tình đóng góp giúp cho việc tổ chức giỗ 100 ngày qua đời của Cha chánh xứ cũ Đa Minh Vũ Ngọc An (17/5/14) được tốt đẹp. Nhân dịp cuối tháng Hoa, Giáo Xứ cũng đặc biệt cảm ơn các soeurs và các phụ huynh tập dâng hoa, các em tung hoa trước kiệu và dâng hoa trước tượng đài, các thiện nguyện viên gắn kiệu, khiêng kiệu, trang hoàng cắm hoa, lo trật tự, và xướng kinh. Nhờ sự cộng tác nhiệt thành của tất cả mà Giáo Xứ đã có hai cuộc rước kiệu và dâng hoa kính Đức Mẹ trang nghiêm và sốt sắng.

**RỬA TỘI VÀ LỚP CHUẨN BỊ RỬA TỘI TRONG THÁNH SÁU** - Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ **trong thánh lễ 11 giờ** của Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 8 tháng 6 (Lễ Đức Chúa Thánh Thần Hiện Xuống)**. Tuy nhiên cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 10:30 sáng để Thầy Phó Tế làm một số nghi thức phụ trước lễ. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải đến học **lớp chuẩn bị rửa tội vào Chúa Nhật này (1/6) lúc 10 giờ sáng** trong Nhà Xứ. *Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn.*

**HÀNH HƯƠNG ĐẠI HỘI THÁNH MẪU 2014 TẠI ĐỒNG ĐỒNG CÔNG, MO** - Để đáp lại lòng kính mến Đức Mẹ của anh chị em, Giáo Xứ nhờ anh Vũ Thiết năm nay một lần nữa mượn một xe Bus để anh chị em cùng nhau Hành Hương về bên Mẹ trong những ngày Đại Hội tại Đồng Đồng Công từ 5 tháng 8 đến 10 tháng 8. Giáo xứ cảm ơn anh Thiết tiếp tục nhiệt tình quảng đại giúp cho cuộc hành hương này. Vì số chỗ giới hạn nên chúng tôi sẽ ưu tiên cho những ai ghi danh và đóng lệ phí trước. Đơn ghi danh có trên trang Web của giáo xứ [www.olvn-dc.org](http://www.olvn-dc.org) hoặc hỏi cô Loan tại cuối nhà thờ sau mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật. Mọi thắc mắc xin liên lạc với anh Thiết tại số 301-503-8768.



**GHI DANH HỌC GIÁO LÝ và VIỆT NGỮ CHO NIÊN HỌC 2014-2015**

Hôm 18 tháng 5 vừa qua, chúng tôi đã phát đơn ghi danh lại cho các em học sinh đang theo học chương trình Giáo lý và Việt ngữ năm 2013-2014, xin quý phụ huynh hồi và lấy đơn từ các em và ghi danh lại cho các em ngay để tránh việc đánh mất và không tìm thấy đơn, v.v... Ngoài ra đơn ghi danh cho học sinh MỚI cũng sẽ được đăng trên trang mạng của Giáo xứ và để ở cuối nhà thờ. Quý phụ huynh có con em bắt đầu tuổi đi học (tròn 5 tuổi ngày 31 tháng 8), xin lấy đơn, ghi danh sớm và gởi về Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ kèm theo lệ phí mỗi em \$150 nếu chỉ học Giáo lý hoặc Việt ngữ, \$250 mỗi em học cả hai lớp Giáo lý và Việt Ngữ, miễn học phí cho em thứ ba trở lên trong cùng một gia đình.

**LỄ BẾ GIẢNG CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ và VIỆT NGỮ 2013-2014**

Kính thưa quý vị, chỉ còn vài tuần nữa chương trình học Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ kết thúc. Cảm ơn Chúa đã thương chúc lành cho năm học với những thành quả tốt đẹp. Để khắc ghi những dấu ấn thật đẹp cho các em trong đời học sinh, chúng tôi sẽ tổ chức Lễ Bế Giảng cho các em và sẽ bắt đầu lúc 1:30 trưa Chúa Nhật 8 tháng 6 năm 2014 tại Cafeteria trường White Oak Middle School. Chương trình gồm có phần phát thưởng cho học sinh xuất sắc/khuyến khích, và tri ân thầy cô đã gắn bó với chương trình Giáo lý Việt ngữ trong một thời gian dài.

Trân trọng kính mời quý vị phụ huynh và cộng đoàn tham dự buổi Lễ Bế Giảng. Sự hiện diện của quý vị là niềm vui và khích lệ cho các em và ban giảng huấn. Chân thành cảm ơn sự nhiệt tình và cộng tác của quý vị trong suốt năm qua. Nguyên xin Chúa luôn phù hộ và gìn giữ quý vị và gia đình.

**CÁC SINH HOẠT - Tháng 6**

- Jun 1: Đi học như thường lệ (Final Exam)
- Jun 7: Thánh Lễ Thêm Sức lúc 6:00 tối**
- Jun 8: Lễ Bế Giảng niên học 2013-2014.
- Jun 15: Picnic bế giảng tại giáo xứ.

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc muốn biết thêm chi tiết về những sinh hoạt của chương trình GLVN, xin liên lạc đến chúng tôi điện thoại số (301) 622-4895 ext 3 hoặc qua email [bdh.glvnm@gmail.com](mailto:bdh.glvnm@gmail.com).

**TIN TỨC CỘNG ĐỒNG**

Ghi danh Chương Trình Tiền-Mẫu Giáo thuộc các trường công của Quận Montgomery - Bắt đầu từ ngày 3 tháng Ba quý vị có thể ghi danh cho các chương trình Tiền-Mẫu Giáo (Prekindergarten/Head Start Programs) thuộc các trường công Montgomery County dành cho trẻ em được 4 tuổi tính đến ngày 1 tháng 9 năm 2014 thuộc các gia đình có thu nhập thấp, kể cả các em bị khuyết tật, sống trong Montgomery County. Ghi danh (không cần hẹn trước) từ thứ Hai đến thứ Năm, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều, tại Rocking Horse Road Center, 4910 Macon Road, phòng 141, Rockville, MD 20852. Ngoài ra một số giới hạn các em (được 4 tuổi tính đến 1/9/14) phù hợp với chương trình Head Start mà đang sống trong một số vùng nào đó ở Rockville và Takoma Park cũng có thể bắt đầu ghi danh từ ngày 3 tháng Ba. Để biết thêm thông tin về những giấy tờ cần thiết, địa điểm và thời gian ghi danh, xin liên lạc Prekindergarten/Head Start ở số 301 230-0676 hoặc vào website [www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org).

Chăm Sóc Sức Khỏe cho Người Không Có Bảo Hiểm - Các dịch vụ chăm sóc (Services): 1. Adult Primary Care: diabetes, hypertension, obesity, asthma, nutrition counseling, specialty referrals; 2. Preventive/Wellness Care: breast exams, body mass index, physical exams, pneumovax, flu shots. Giờ làm việc (Clinic Hours): Mon, Tue, Wed, and Fri: 9am-3:30pm; Điều kiện cần đáp ứng (Eligibility Requirements): cư dân ở Montgomery County, 18 tuổi trở lên, không có bảo hiểm, thu nhập thấp hay không có, bằng chứng về tuổi, nơi cư trú và thu nhập, \$20 copay. Địa chỉ và thông tin cần liên lạc: The People's Community Wellness Center - East County Service Center. 3300 Briggs Chaney Rd, Silver Sprign, MD 20904. Phone: 31 847 1172, Fax: 301 847 1173

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH**

**27/05/2014**

**Quý Xây Dựng/Bảo Trì Thánh Đường**

Nguyễn Đình Tụ	\$ 100.00
Hoàng Minh Nguyên	\$ 200.00
Hai Quy Nguyen	\$ 100.00
Khanh Phước Phạm	\$ 100.00
<b>Tổng Cộng</b>	<b>\$ 500.00</b>

**Quý Điều Hành**

<b>A. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 5,348.00</b>
Tiền Giỏ	\$ 1,835.00
Bao Thư	\$ 2,613.00
Chi Phiếu	\$ 900.00
<b>B. Các Khoản Thu Khác</b>	<b>\$ 320.00</b>
Rau, đậu hũ	\$ 200.00
Đức Mẹ	\$ 20.00
Bà Xuân bán rau	\$100.00
<b>Tổng Cộng (A + B)</b>	<b>\$ 5,668.00</b>
<b>Chi Trong Tuần</b>	<b>\$ 15,040.82</b>

**LỄ CHA ĐẰNG TRONG TUẦN**

**Thứ Bảy 31/05/2014:**

**Thánh lễ 8:00 sáng :** Cầu xin Hiệp Nhất và Thánh Thiện của mọi gia đình trong giáo Xứ

- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ Các LH mồ côi

**Thánh lễ 7:00 chiều :** Lễ Vọng Chúa Nhật Chúa Thăng Thiên –

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ LH Anna Phạm Thị Ân- lễ giỗ
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Quế - lễ giỗ
- ✠ LH Giuse, anna và Phanxicô – lễ giỗ
- ✠ LH Trần Tường Long và LH Trần Tường Lai
- ✠ Các LH mồ côi
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

**Chúa Nhật 01/06/2014: Chúa Nhật Lễ Chúa Thăng Thiên**

**Thánh Lễ 7g30 sáng:** Cầu xin Hiệp Nhất và Thánh Thiện của mọi gia đình trong Giáo Xứ

- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ LH Mathêu, LH Maria, LH Tadê, LH Anna và LH Luca
- ✠ LH Maria Đoàn Thị Hoàng
- ✠ LH Giacôbê Võ Thiên
- ✠ Cầu cho các linh hồn
- ✠ Ý xin tạ ơn

**Thánh Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Anna Hoàng Thị Hường
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Chiểu – lễ giỗ
- ✠ LH Maria Vũ Thị Tươi – lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuệnh
- ✠ LH Maria, Martin và Gioan Kim
- ✠ LH Maria đoàn Thị Hường
- ✠ LH Giacôbê Võ Thiên
- ✠ LH Gioan Kim – lễ giỗ
- ✠ LH Antôn và các linh hồn
- ✠ LH Gioan Kim Thới
- ✠ LH Phêrô Thu
- ✠ 2 ý xin tạ ơn
- ✠ Ý xin cảm tạ Chúa của gia đình Trần Nam
- ✠ Tạ ơn Thánh Gia Thất nhân dịp 40 năm hôn phối của ông bà Độ Trần

**Thánh Lễ 11g00 sáng:**

- ✠ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Agatha Nguyễn Thị Truyen
- ✠ LH Nữ tu Lucie Nguyễn Thị Liệu
- ✠ LH Monica Nguyễn Bửu Lộc
- ✠ LH Maria Đoàn Thị Hoàng và LH Giacôbê Võ Thiên
- ✠ LH Maria Maria Ngô Thị Quế vừa mới qua đời
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ LH Anna Dương thị Ry – lễ giỗ
- ✠ LH Đaminh Phạm Hồ vừa mới qua đời
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho Nguyễn Hữu Chu
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

**Thứ Hai 02/06/2014: Hoà Bình Trên Thế Giới- Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**

- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ LH Trần Văn Chấn
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

**Thứ Ba 03/06/2014: Các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục**

- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ Cầu cho các linh hồn ông bà tổ tiên nội ngoại
- ✠ Tạ ơn và cầu bình an

**Thứ Tư 04/06/2014: Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ Xin được như ý
- ✠ Tạ ơn Chúa

**Thứ Năm 05/06/2014: Ôn Gọi Linh Mục và Tu sĩ đặt biệt trong Tổng Giáo phận và Giáo Xứ**

- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ Cầu cho các linh hồn mồ côi

**Thứ Sáu - 8:00 sáng 06/06/2014: Các Ki-Tô hữu đang bị bách hại vì Đức Tin**

- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời

**Thứ Sáu – 7:00 chiều 06/06/2014:**

- ✠ LH Đa Minh Vũ Ngọc An.
- ✠ LH Maria thân mẫu cha phó
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng mới qua đời
- ✠ LH Maria Hoàn Thị La
- ✠ LH Vincentê Ngò Thị Hiền
- ✠ Ý xin tạ ơn bình an